

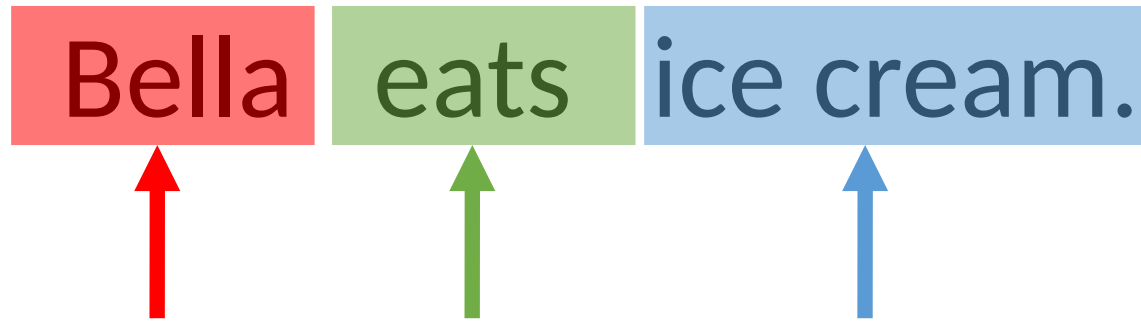


ἵπποπόταμος  
WoLLoW the HiPPo

## **The World of Languages and Languages of the World**

# **Let's investigate word order in different languages**

Can you find subject (WHO), verb (DO) and object (WHAT)?



WHO likes ice  
cream?

**Bella =  
subject**

What does Bella  
DO with ice  
cream?

**eats =  
verb**

WHAT does Bella  
eat?

**Ice cream =  
subject**



# Do any of these sentence sounds wrong to you...

Tom rides his bike.

A movie watched my dad.

Horses beautiful animals are.

## WHY do these sentences sound wrong to you?

### Discuss with your partner

Word order in English: **S** **V** **O**

Subject      Verb      Object



# Word order in different languages

- Word order is how words are arranged in a sentence.
- There are different word orders in different languages.
- Consequence: Translating a sentence word by word does not work!



# You are grammar detectives: Can you find the different word orders of the following languages?



## 1. **TURKISH**

Charlie çikolatayı sever.

Charlie chocolate likes.

## 2. **FRENCH**

Charlie aime le chocolat.

Charlie likes chocolate.

## 3. **IRISH GAELIC**

Is maith le Charlie seacláid.

Like Charlie chocolate.

## 4. **MAKAGASY (National language of Madagascar)**

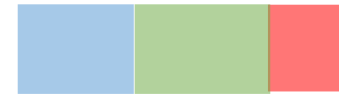
Tia sôkôla i Charlie ..

Like chocolate Charlie.

1. Look at the different examples.
2. Colour **SUBJECT**, **VERB** and **OBJECT** in the English translation
3. WHAT is the word order of the language?

Example: Tea drink I.

Word order: **OVS**



# 1. Turkish

Charlie çikolatayı sever.  
Charlie chocolate likes.

↑ subject      ↑ object      ↑ verb

Word order SOV



## 2. French

Charlie aime le chocolat.  
Charlie likes chocolate.

↑      ↑      ↑  
subject   verb   object

Word order SVO





# 3. Irish

Is maith le Charlie seacláid.

Like Charlie chocolate.



verb



subject



object

Word order VSO



## 4. Malagasy (national language of Madagascar)

Tia sôkôla i Charlie.  
Like chocolate Charlie.

↑                      ↑                      ↑  
verb                  object                  subject



Word order VOS

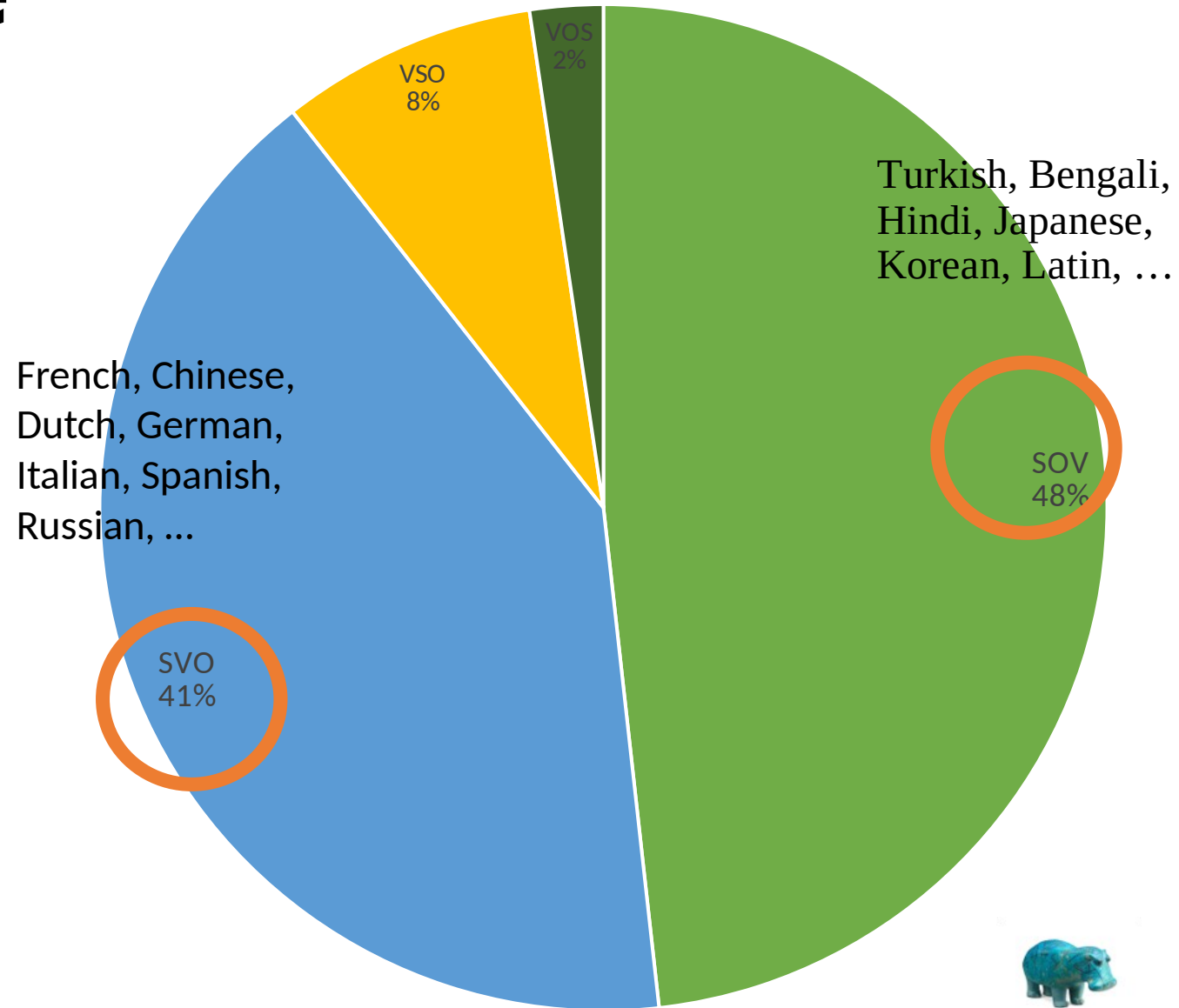


# Word order: Overview

<b>SVO</b>	<b>Charlie likes chocolate.</b>	<b>English</b>
<b>SVO</b>	Charlie aime le chocolat.	French, Chinese, Dutch, German, Italian, Spanish, Russian, ...
<b>SOV</b>	Charlie çikolatayı sever. Charlie chocolate likes.	Turkish, Bengali, Hindi, Japanese, Korean, Latin, ...
<b>VSO</b>	Is maith le Charlie seacláid. Like Charlie chocolate.	Irish, Welsh, Classical Arabic, Te Reo Maori, Filipino
<b>VOS</b>	Tia sôkôla i Charlie. Like chocolate Charlie.	Malagasy, Baure, Car

# Guessing game

Which word order is the most common?



# We've learned about the word order of languages, but why is the word order that important for communicating?

- Would you understand the following sentences?
  - The extremely dog was hungry.
  - The film love Kelly.
  - The man put the table on the book.



*Oops ! Something wrong here*

**The word order can change the spirit, meaning or fluency of a sentence.**

# Today we've learned about...

- The different word orders of different languages
- The importance of word order for learning a language



# Acknowledgements

---

Lesson creation by  
Maxime Kops

